



Végfelhasználói licencszerződés (End User License Agreement – „EULA”)

SISW Online Végfelhasználói licencszerződés

FONTOS: A Szoftver telepítésekor a program kéri Öntől, hogy az „elfogadom” gombra kattintva jelezze a jelen feltételek elfogadását. Az „elfogadom” gombra kattintva és/vagy a Szoftver használatával Ön kijelenti, hogy elolvasta és megértette a jelen Szerződést és elfogadja a jelen feltételeket. Amennyiben nem ért egyet a feltételekkel, a vételár teljes visszatérítése érdekében haladéktalanul vigye vissza a Szoftvert a vásárlási bizonylattal együtt a SISW-hez vagy azon Felhatalmazott kereskedőhöz, akitől vásárolta.

1. Vásárlási bizonylat

A jelen licencszerződés („Szerződés”) azon feltételeket rögzíti, amelyeknek megfelelően Ön engedélyt kapott a Szoftver használatára. Kérjük, hogy nyomtasson ki belőle egy példányt, és őrizze meg. A jövőben szükségessé válhat, hogy bizonyítani tudja, miszerint rendelkezik licenccel a Szoftver használatára. Egyedül a jelen Szerződés, együttesen a vásárlást igazoló számlával vagy egyéb bizonylattal jelent megfelelő bizonyítékot arra nézve, hogy Ön rendelkezik a Szoftverhez szükséges érvényes licenccel.

2. Értelmező rendelkezések

(a) A „Felhatalmazott kereskedő” olyan harmadik fél kereskedőt vagy terjesztőt jelent, akit a SISW felhatalmazott a Szoftver és a kapcsolódó szolgáltatások továbbértékesítésére.

(b) „Jogosult felhasználó” alatt értendő (i) Ön, amennyiben Ön természetes személy, (ii) az Ön alkalmazottai, amennyiben Ön jogi személy, beleértve az Ön jogi személyiséggel nem rendelkező részlegeinek dolgozóit is, bele nem értve azonban más jogi személyek alkalmazottait (értve ez alatt az olyan dolgozókat, akiknek munkáltatója az Ön leányvállalata vagy az Önnel azonos cégcsoportba tartozó kapcsolt vállalkozás), valamint (ii) az Ön tanácsadói, megbízottai és alvállalkozói, akik az Ön telephelyén dolgoznak, feltéve, hogy nem a SISW versenytársai, és írásban nyilatkoztak arról, hogy elfogadják a Szoftver használatára vonatkozó korlátozásokat és titoktartási kötelezettségeket, és ezen nyilatkozat rendelkezései nem enyhébbek a jelen Szerződés feltételeinél.

(c) „Dokumentáció” alatt a SISW által a Szoftverhez írásos vagy elektronikus formában adott értelmező anyagok értendők, beleértve, de nem kizárólagosan a licenc specifikációt, a Szoftver használati útmutatóját és a műszaki leírásokat.



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

(d) A „Licenccajták” kifejezés a jelen Szoftverhez kapcsolódó, a Szerződés 5. pontjában szabályozott különböző licencekre utal, beleértve a hozzájuk kapcsolódó Jogosított felhasználók említett pontban szabályozott maximális számát is.

(e) A „SISW” a Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. nevű céget jelenti, amely Delaware állam jogszabályainak megfelelően alakult, és székhelye az Egyesült Államokban, a texasi Planóban található. A SISW fenntartja a jogot, hogy a jelen Szerződés alapján fennálló bármely jogát és kötelezettségét valamely társult vállalkozásán keresztül gyakorolja. Ennek megfelelően a „SISW” kifejezésbe a jelen Szerződés tekintetében beleértendő bármely olyan kapcsolt vállalkozás, amelynek közvetlen vagy közvetett tulajdonosa vagy irányítója a Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. végső anyavállalata, és amelyet a Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. feljogosított a Szoftver és az ahhoz kapcsolódó szolgáltatások terjesztésére.

(f) „Szoftver” alatt értendő bármely szoftver, amelyre a jelen Szerződés értelmében Ön a SISW-től licencet szerez, beleértve a Dokumentációt is.

(g) „Terület” alatt azon ország értendő, ahol Ön a Szoftvert megvásárolta és telepítette.

(h) Az „Ön” és „Öné” szavak a Szoftvert vagy szolgáltatásokat a jelen Szerződés értelmében megvásárló személyre utalnak, és jelenthetnek természetes vagy jogi személyt, beleértve, de nem kizárólagosan a részvénytársaságokat, betéti társaságokat és korlátolt felelősségű társaságokat.

3. A Szoftver tulajdonjoga

A Szoftverre, a Dokumentációra, az azokkal kapcsolatos bármely adathordozóra, nyomtatott anyagokra, „online” dokumentációra és elektronikus dokumentációra vonatkozóan a SISW meghatározott jogokkal rendelkezik. A SZOFTVER A SISW, ILLETVE AZON HARMADIK SZEMÉLYEK TULAJDONÁBAN ÁLL, AKIKTŐL A SISW A LICENCJOGOKAT SZEREZTE. A SZOFTVERT SZERZŐI JOGOK ÉS MÁS SZELLEMI TULAJDONJOGOK VÉDIK. A SZOFTVERRE ÉS ANNAK BÁRMELY PÉLDÁNYÁRA VONATKOZÓ TULAJDONJOGOK, VALAMINT A SZOFTVERRE VONATKOZÓ SZELLEMI TULAJDONJOGOK MINDEN ESETBEN A SISW, ILLETVE AZ EMLÍTETT HARMADIK FELEK TULAJDONÁBAN MARADNAK. Az Ön jogait a jelen Szerződés rögzíti, amelynek az Ön részéről történő elfogadása jogilag kötelező erejű és érvényes megállapodást hoz létre. A SISW fenntartja a jogot, hogy a jelen Szerződés alapján fennálló bármely jogát és kötelezettségét valamely társult vállalkozásán, felhatalmazott terjesztőjén, felhatalmazott kiskereskedőjén vagy más harmadik félen keresztül gyakorolja.



4. A licenc megadása

A SISW nem kizárólagos és nem átruházható licencet ad Önnek arra, hogy azon számú Jogosult felhasználó, ahány részére Ön a jelen Szerződés értelmében érvényes licencet vásárolt, a Területen belül használja a Szoftvert, olyan típusú számítógépen és olyan operációs rendszerrel, amelyre a Szoftver megtervezésre került. Arra az esetre, ha a Szoftver Jogosult felhasználóinak száma meghaladhatja az alkalmazandó licencek számát, Önnek rendelkeznie kell egy olyan mechanizmussal vagy eljárással, amely biztosítja, hogy a Szoftvert használó Jogosult felhasználók száma nem haladja meg az Ön által vásárolt jogszerű licencek számát. A Szoftver külön személy általi használatának tekintendő, amennyiben a Szoftver vagy annak bármely része működés céljából feltöltésre kerül egy számítógép memóriájára. Amennyiben a Szoftver példánya kizárólag abból a célból, hogy azt hálózati számítógépek használják, hálózati szerveren kerül tárolásra vagy azon keresztül hozzáférhető, ez a jelen bekezdés szempontjából nem minősül külön használatnak.

A SISW fenntartja a jogot, hogy a Szoftver használatának megfigyelése és a jelen Szerződés Ön általi betartásának ellenőrzése érdekében szoftverbiztonsági mechanizmust építsen be a Szoftverbe. A biztonsági mechanizmus adatokat tárolhat a Szoftver használatára és az arról készített másolatok számára vonatkozóan, illetve bármely típusú kommunikációs kapcsolaton keresztül adatokat cserélhet a SISW által működtetett számítógépekkel és jelentéseket küldhet számukra a Szoftver használatára és az arról készített másolatok számára vonatkozóan. A SISW fenntartja a jogot, hogy hardverzárat, licenc adminisztrációs szoftvert és/vagy licenc ellenőrző kulcsot használjon a Szoftverhez való hozzáférés ellenőrzésére. Ezen intézkedések céljának megghiúsítása vagy megkerülése céljából Ön semmilyen lépést nem jogosult tenni. Tilos bármely Szoftvert a szükséges zár vagy jogosultsági kód nélkül használni.

Kizárólag a SISW Solid Edge Szoftvere esetén, amennyiben a Szoftver tartósan egy különálló számítógép merevlemezén vagy más adattároló részén kerül tárolásra, és ezt a gépet több mint 80%-ban egy adott Jogosult felhasználó használja, abban az esetben ugyanez a Jogosult felhasználó jogosult a Szoftver még egy példányát vagy egy hordozható számítógépen, vagy otthoni számítógépén is használni a Területen belül, amikor az eredeti példány nincs használatban, feltéve, hogy Önnek az adott időszakban érvényes karbantartási szerződése van a SISW-vel, annak valamely kapcsolt vállalkozásával vagy Felhatalmazott kereskedőjével.



Amennyiben ez a Szoftver egy licenccel rendelkező korábbi Szoftver továbbfejlesztett verziójaként vagy ilyen korábbi szoftver frissítéseként került megszerzésre, ez a Szoftver csak a korábbi verzió felváltására használható, és nem jelent további licencet. A jelen Szoftver és a korábbi verziók nem használhatók külön-külön.

A Szoftvert Ön biztonsági másolat készítése, a licenccel rendelkező Szoftver használatának elősegítése céljából jogosult gép által olvasható vagy nyomtatott formában lemásolni.

5. Licencfajták

Az egyedi Szoftvertermékek és a termékcsaládok esetében az alábbi Licencfajtákat kínálhatjuk. A Licencfajtát egy Engedélyezett szoftvert megjelölő szerződés (Licensed Software Designation Agreement – „LSDA”) vagy más, a SISW számára elfogadható formában készült megrendelési dokumentum határozza meg, amely megrendelési dokumentum a SISW választása szerint elektronikus vagy írásos formában készül.

(a) Az „Egyidejű felhasználó” licenck az jelenti, hogy egy adott időpontban a Szoftvert csak annyi felhasználó tudja egyidejűleg használni, ahány felhasználó a jelen Szerződés értelmében érvényes licenccel rendelkezik.

(b) A „Nevesített felhasználó” licenck az jelenti, hogy a licencket csak azon személyek használhatják az Ön szervezetében, akiket Ön megnevezett és akik részére a jelen Szerződés értelmében érvényes licenccet szerzett be. A Nevesített felhasználó licencket Ön jogosult változtatni, egy adott Nevesített felhasználó licencc azonban minden harminc (30) napos időszak alatt legfeljebb egyszer változtatható.

(c) A „Géphez kötött” licencc azt jelenti, hogy a Szoftver csak az Ön által megjelölt egyetlen munkaállomáson használható. A korlátozás betartásának ellenőrzése érdekében ehhez a licenckhez egy speciális készülék vagy adapter kapcsolódhat.

(d) A „Szerverenkénti” licencc azt jelenti, hogy a Szoftver csak az Ön által megjelölt egyetlen szerveren használható.

(e) A „Termékenkénti” licencc azt jelenti, hogy a Szoftver csak bizonyos számú, harmadik fél által gyártott szoftverrel állhat egy az egyben interfész kapcsolatban.

(f) „Oktatási intézményi” licencc. Amennyiben a SISW egy Szoftver licenccet Oktatási intézményi licencként jelöl meg, Önnek oktatási intézménynek vagy más nonprofit szervezetnek kell lennie, és a Szoftvert legfeljebb annyi példányban használhatja, amennyit a SISW Oktatási programja keretében érvényesen megszerzett, feltéve, hogy



ezeket kizárólagosan oktatási célra használja. A fentiek korlátozása nélkül, az Oktatási intézményi licenceket tilos kereskedelmi, szakmai vagy termelési célokra, kereskedelmi képzési vagy bármely más, haszonszerzési célra használni. Az egyértelműség érdekében rögzítjük, hogy Próba, Biztonsági mentési (vagy Hibabiztos), Csere- és Teszt/QA licenceket nem adunk ki Oktatási intézményi licencként a SISW Oktatási programja keretében.

(g) „Tanuló” licenc. Amennyiben a SISW egy Szoftver licencet Tanuló licencként jelöl meg, Ön azt csak egy oktatási intézmény tanulójaként, kizárólag személyes tanulási célra használhatja. A Szoftver tanulói verzióihoz nem kapcsolódnak karbantartási szolgáltatások, és a megszerzéstől számítva egy (1) évig vagy a SISW által esetleg megjelölt hosszabb ideig használhatók. A Szoftver ezen verzióit tilos kereskedelmi, szakmai vagy termelési célokra, kereskedelmi képzési vagy bármely más, haszonszerzési célra használni. Az egyértelműség érdekében rögzítjük, hogy Próba, Biztonsági mentési (vagy Hibabiztos), Csere- és Teszt/QA licenceket nem adunk ki Tanuló licencként a SISW Oktatási programja keretében.

(h) A „Biztonsági mentési (vagy Hibabiztos)” (Backup vagy Failsafe) licenc olyan licencet jelent, amelyet Ön külön vásárolhat meg a biztonsági mentési vagy hibabiztos funkciók támogatására, és semmilyen más célra nem használható.

(i) A „Csere” (Loaner)-licenc a Szoftver olyan licencét jelenti, amelyet a SISW mérlegelése alapján ideiglenesen, legfeljebb 90 napra biztosít Önnek, hogy karbantartási szolgáltatása keretében biztosítsa az Ön számára a használat folyamatosságát, amennyiben Önnek az adott időszakban érvényes karbantartási szerződése van a SISW-vel, annak valamely leányvállalatával vagy Felhatalmazott kereskedőjével.

(j) A „Teszt/QA” (Test/QA) licenc olyan licencet jelent, amelyet Ön kizárólag az Ön részére szükséges, folyamatban lévő telepítési testre szabás, támogatás és tesztelés elősegítése érdekében vásárolhat, és semmilyen más célra nem használható.

(k) A „Próba” (Trial) licenc olyan licencet jelent, amely kizárólag abból a célból kerül átadásra, hogy egy potenciális vevő a Szoftvert a jelen Szerződés 9. pontjában szereplő korlátozások betartása mellett kipróbálhassa.

6. Az Ön kötelezettségei és az Ön számára tiltott cselekmények

(a) Titoktartás. A jelen Szerződés keretében a SISW a Szoftverrel kapcsolatos és egyéb, a SISW-re vagy annak harmadik fél beszállítóira vonatkozó bizalmas információkat oszt meg Önnek. Ezen információkat Ön köteles bizalmasan kezelni, és megtenni az információk titokban maradásához szükséges óvintézkedéseket. A Szoftvert Ön kizárólag a saját üzleti



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

tevékenysége keretében használhatja, és nem végezhet adatkezelést más harmadik felek adatai tárgyában vagy harmadik felek részére. Amennyiben azonban Ön az üzleti tevékenysége keretében valamely termékterv számítógép-matematikai megjelenítését készíti el és adja át a vevői részére, a Szoftver ezen használata engedélyezett, feltéve, hogy a jelen Szerződés Szoftverre nézve releváns titoktartási rendelkezései betartásra kerülnek. Tilos az Ön számára, hogy a Szoftvert a SISW-vel való gazdasági verseny céljából elemezze. Amennyiben Ön a Szoftverrel kapcsolatban összehasonlító vagy egyéb tesztek végzését, beleértve a harmadik fél licenciadóink által szolgáltatott bármely tartalmat és funkciót, ennek eredményei a SISW-et illető bizalmas információknak minősülnek, és nem hozhatók nyilvánosságra, ill. bármilyen egyéb módon harmadik fél tudomására.

(b) A Szoftver továbbértékesítése. A Szoftver következő használatának előidézése vagy engedélyezése kifejezetten tilos: (i) a Szoftvernek a Jogosult felhasználókon kívül bármely más személy részére történő átadása, ill. az ilyen más személy részéről a Szoftverhez való hozzáférés vagy a Szoftver általa történő használata, (ii) a Szoftver vagy a Szoftver valamely részének kölcsönadása, nyilvánossá tétele, birtoklásának átruházása (akár adásvétel, csere, ajándékozás útján, a jog erejénél fogva vagy egyéb módon) bármely harmadik személy részére vagy javára, valamint (iii) a Szoftver szolgáltató irodaként történő használata.

(c) A Szoftver átruházása. A SISW előzetes írásos hozzájárulása nélkül Ön nem jogosult a Szoftvert, annak valamely részét vagy a jelen Szerződésben foglalt valamely jogot valakire átruházni vagy engedélyezni.

(d) Fordított mérnöki tevékenység és a Szoftver módosítása. Tilos a Szoftveren fordított mérnöki tevékenységet, kódvisszafeltétel, fordítást vagy parancsokra bontást végezni, vagy a Szoftver forráskódjának megismerését bármilyen más módon megkísérelni. A Szoftver módosítását vagy az azzal kapcsolatos fordított mérnöki tevékenységet tiltó rendelkezés nem alkalmazandó, amennyiben az Ön részére ezt jogszabály engedélyezi, beleértve, de nem kizárólagosan az Európai Unió Szoftverkompatibilitásról szóló irányelvét, ill. a tagállamok jogrendszerébe ezt átültető jogszabályokat. Amennyiben Ön a SISW Solid Edge vagy FEMAP szoftveréhez vásárolt licencet, ezen szoftverek alkalmazásfejlesztési felületeket („API”-kat) tartalmaznak, és ezen API-kat Ön jogosult arra használni, hogy saját belső használatú szoftvert fejlesszen, vagy a fejlesztett szoftvert mások számára legalább olyan szigorú feltételek mellett, mint amelyeket a jelen Szerződés tartalmaz, továbbértékesítse. Ön ezúton vállal minden felelősséget, a SISW pedig ezúton elhárít minden felelősséget az Ön által az API-k használatával fejlesztett szoftver tekintetében. Amennyiben Ön bármely más olyan SISW termékhez vásárolt licencet, amely tartalmaz



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

API-kat, ideértve a SISW Knowledge Fusion termékét, Ön kizárólag arra jogosult, hogy a Knowledge Fusion-t vagy az API-kat saját belső használatú szoftver fejlesztésére használja, és tilos az Ön számára ezen, a Knowledge Fusion vagy az API-k használata által kifejlesztett szoftver továbbértékesítése, kivéve, ha SISW partnerprogram tagjaként erre külön felhatalmazást kapott. A Szoftver egyéb módon történő módosítása, megváltoztatása, adaptálása és egyesítése tilos.

(e) Területen kívüli használat. A SISW előzetes írásos hozzájárulása nélkül Ön nem jogosult a Szoftverhez azon ország területén kívül hozzáférni, ahol vásárolta és telepítette.

(f) Gazdagép azonosító (Host Identifier). A jelen Szerződés keretében leadott minden Szoftvermegrendelés során Ön köteles a SISW részére minden olyan munkaállomásra és/vagy szerverre vonatkozóan megadni a SISW által kért gazdagép azonosítót, valamint egyéb, ésszerűen szükséges információkat, amely gépekre vagy szerverekre a Szoftver licenkezelő része telepítésre kerül, hogy ezáltal a SISW létrehozassa azt a licenc fájlt, amely gondoskodik arról, hogy a végfelhasználók csak azon Szoftvermodulokhoz férhessenek hozzá, amelyre a jelen Szerződés értelmében érvényes licencük van, illetve a modulokhoz adott időpontban csak legfeljebb annyi Jogosult felhasználó férhessen hozzá, amennyi részére Ön érvényes licencet vásárolt.

(g) Harmadik fél beszállítók. Ön tudomásul veszi, hogy a SISW Harmadik fél beszállítói az ő Szoftvereikre vonatkozó részében közvetlenül érvényesíthetik a jelen Szerződést Önnel szemben.

(h) Export. A SISW a jelen Szerződés keretében nem köteles semmilyen olyan cselekmény megtételét elvállalni, amelyet valamely nemzeti vagy nemzetközi külkereskedelmi vagy vámszabályozásból eredő tilalom akadályoz, beleértve az embargókat vagy bármely egyéb szankciót.

A jelen Szerződésre alkalmazandó az összes egyesült államokbeli kormányzati jogszabály és szabályozás, amely a SISW szoftver, szolgáltatások, technológia és abból származtatott termékek Egyesült Államokból való exportja tekintetében érvényes és alkalmazandó, azok aktuálisan elfogadott vagy módosított tartalma szerint. Ön nem jogosult SISW szoftvert, szolgáltatásokat, technológiát és abból származtatott termékek exportálni vagy újraexportálni, ill. ezek szállítását engedélyezni, kivéve, ha: (i) a SISW ehhez írásban kifejezetten hozzájárul, és (ii) amennyiben szükséges, Ön saját költségén beszerezte az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériuma vagy a jog által megkövetelt, más hatóság által kiadandó előzetes engedélyt.

ENTERPRISE COMMUNICATIONS MAGYARORSZÁG KFT.

H-1138 Budapest, Váci út 117-119. ■ Tel.: +36 (1) 471-2400 ■ Fax: +36 (1) 471-2402
info@enterprisegroup.hu ■ www.enterprisegroup.hu



A jelen Pont rendelkezései a Szerződés bármely okból történő megszűnését vagy megszüntetését követően is érvényben maradnak.

7. Az Oktatási intézményi licencekre vonatkozó külön feltételek

Amennyiben Ön a Szoftvert Oktatási intézményi licencként kapta, a jelen Szerződés összes egyéb rendelkezésén felül arra az alábbi feltételek vonatkoznak:

(a) Oktatási intézményi Szoftverek csak azon Szoftver termékek lehetnek, amelyeket a SISW oktatási csomagként jelölt meg. Ezekhez Ön „korlátozott időre szóló” vagy „időben korlátlan” licencet kaphat az alábbiak szerint:

(i) A korlátozott időre szóló licenc azon napot követő hónap első napjától számított egy évig érvényes, amely napon a Szoftver az Ön számára elektronikus letöltés úján hozzáférhetővé vált, és ezt követően évente automatikusan megújul. A korlátozott időre szóló licencnek éves díja van, mely az alábbiakban részletezett karbantartási szolgáltatásokat fedezi. A licencet a felek bármelyike felmondhatja a másik félnek címzett, legalább az aktuális licenc lejáratát megelőzően 60 nappal elküldött írásos felmondás útján;

(ii) Az időben korlátlan licenc határozatlan ideig érvényben marad, feltéve, hogy Ön betartja a jelen Szerződés előírásait. Amennyiben Ön időben korlátlan Oktatási intézményi licencet kap, ezen licenchez nem járnak karbantartási szolgáltatások, kivéve, ha ezeket Ön külön megrendeli a SISW-től vagy egy Felhatalmazott kereskedőtől.

(b) A Szoftver használatát Ön köteles a tanításhoz, képzéshez, diplomát adó oktatási programokhoz közvetlenül kapcsolódó célokra, valamint az olyan kutatási és fejlesztési tevékenységekre korlátozni, amelyek az Ön által végzett oktatási tevékenység részét képezik. Amennyiben Ön a Szoftvert a jóváhagyott tanterv keretén kívül kezdi használni, az Oktatási intézményi licenc automatikusan érvényét veszti. A SISW kifejezetten megtiltja a Szoftver használatát az alábbi esetekben: (i) diplomát nem eredményező képzésben vagy oktatásban részt vevő hallgatók számára tartott képzés során; (ii) olyan harmadik fél számára tartott képzés vagy oktatás során, amely harmadik fél a SISW-vel kötött külön szerződés értelmében rendelkezik a Szoftver licencével; (iii) bármilyen kereskedelmi célra, beleértve, de nem kizárólagosan a kereskedelmi feldolgozást, díjért végzett tanácsadást, ill. valamely kapcsolt vállalkozás munkájának feldolgozását; és (iv) szoftverek fejlesztését, tesztelését, elemzését és összehasonlítását árusítás vagy licenciadás céljára. A Szerződésben foglalt esetleges ellenkező értelmű rendelkezések ellenére az Oktatási intézményi licencek szempontjából „Jogosult felhasználó” alatt Ön, az Ön kara, a kar



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

személyzete, hallgatói és tanársegédei értendő, a „Terület” pedig kizárólag azon irányítószám vagy egyéb postai azonosító kód alá tartozó körzetet jelenti, amelyben a Szoftver először telepítésre kerül.

(c) Az alábbi feltételeket Ön szintén köteles betartani:

(i) A Szoftvert jóváhagyott tanterve részeként használja, olyan kurzus(ok)nál, amelye(ke)t legalább tanévenként egyszer elindít.

(ii) Minden olyan írásos közlemény vagy dokumentum nyilvánosságra hozatala előtt, amely a Szoftver képességeit, funkcióit és/vagy módszertanát érinti, Ön köteles a SISW előzetes írásos jóváhagyását beszerezni.

(d) A Szoftverről Ön annyiban jogosult másolatot készíteni, amennyiben ez a Szoftver Ön, ill. az egyes Jogosult felhasználók általi, a jelen Szerződésnek megfelelő használatához ésszerűen szükséges. A szerzői jogi és szellemi tulajdonjogi figyelmeztetéseket Ön köteles a Szoftver Ön által készített minden példányán (a részbeli másolatokat is beleértve) pontosan megtartani. Az Ön és a SISW közti jogviszonyt tekintve a Szoftver eredeti és minden másolati példánya a SISW kizárólagos tulajdonában marad, és vonatkoznak rá a jelen Szerződés rendelkezései.

(e) A jelen Szerződés 14. pontjának rendelkezései az Oktatási intézményi lincencekre nem vonatkoznak. Amennyiben Ön korlátozott időre szóló Oktatási intézményi lincencet vásárolt vagy időben korlátlan Oktatási intézményi lincencéhez külön vásárolt karbantartási szolgáltatást is, a SISW vagy Felhatalmazott kereskedője a Terület helyi időzónája szerinti reggel 8:00 óra és délután 5:00 óra közti időszakban – kivéve a SISW és az adott Felhatalmazott kereskedő által munkaszüneti napokként elismert időszakokat – Szoftverkarbantartási szolgáltatást nyújt az Ön részére, azonban az egyes Jogosult felhasználók részére nem. Ön köteles egy olyan, teljes munkaidőben dolgozó, tájékozott képviselőt kijelölni az alkalmazottai közül, aki nyilvántartja az Ön Szoftverkarbantartással kapcsolatos kéréseinek leadásával és megoldásával kapcsolatos információkat. Ezen képviselő a SISW vagy a Felhatalmazott kereskedő értesítését megelőzően köteles ésszerű erőfeszítéseket tenni annak érdekében, hogy az Ön Szoftverrel kapcsolatos problémáit vagy kérdéseit saját maga megoldja. A szolgáltatással kapcsolatos kérdéseket ezen személy továbbítja a SISW vagy a Felhatalmazott kereskedő részére, és ő veszi át az egész oldalra vonatkozó SISW Szoftverkarbantartási szolgáltatásokat is.



ENTERPRISE
GROUP

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

(f) A karbantartási szolgáltatás csak a Szoftver legújabb verziójához nyújtható, feltéve, hogy a Szoftver olyan típusú számítógépen és operációs rendszeren fut, amelyre tervezésre került, és az alábbiakat foglalja magában:

(i) Telefonos segítségnyújtás, amely a kérdések SISW, Felhatalmazott kereskedő, ill. Szoftverspecifikus technikai kérések vagy problémák esetén technikai segítségnyújtó csapat általi megválaszolását jelenti;

(ii) Üzenőfal szolgáltatás, amelynek segítségével Ön elektronikusan küldheti be a Szoftverrel kapcsolatos kérdéseket, és férhet hozzá a Szoftverrel kapcsolatos információkhoz; és

(iii) A Szoftver verziófrissítéseit, amennyiben és amikor a SISW azokat elérhetővé teszi. Olyan külön modulokat, amelyek felár ellenében érhetőek el, a verziófrissítések nem tartalmazznak. A SISW-től vagy az adott Felhatalmazott kereskedőtől kapott Szoftverfrissítéseket Ön köteles azok megérkezésétől számítva legfeljebb 30 napon belül, ill. legkésőbb az adott szemeszter végén telepíteni.

(g) A Szoftver Oktatási intézményi licenceivel készített munkák és előállított adatok bizonyos korlátozásoknak vannak kitéve, amelyek folytán ezen adatok az oktatási területen kívül használhatatlanok. Amennyiben Ön az Oktatási intézményi licenccel előállított adatokat egyéb módon előállított adatokkal vegyíti vagy kapcsolja össze, az utóbbi adatokra szintén kiterjedhetnek ezen korlátozások. Az ilyen vegyítés vagy összekapcsolás esetére a SISW semmilyen felelősséget nem vállal.

8. A Tanulói licencekre vonatkozó külön feltételek

Amennyiben Ön a Szoftvert Tanulói licencként kapta, a jelen Szerződés összes egyéb rendelkezésén felül arra az alábbi feltételek vonatkoznak:

(a) Tanulói licenc csak azon Szoftver termékekhez adható, amelyeket a SISW oktatási csomagként jelölt meg. A licenc „korlátozott időre” szól, és azon napot követő hónap első napjától számított egy évig érvényes, amely napon a Szoftver az Ön számára elektronikus letöltés úján hozzáférhetővé vált, ill. azon hosszabb ideig, amelyet a SISW esetlegesen meghatároz;

(b) A Szoftvert Ön kizárólag a diplomás képzési programjához közvetlenül kapcsolódó tanulási céljaival kapcsolatban jogosult használni. Amennyiben ezen jogosultságot Ön túllépi vagy ezt megkísérli, a Tanulói licenc megszűnik;



(c) A Tanulói licenchez semmilyen karbantartási szolgáltatás nem jár;

(d) A Tanulói licencekkel készített munkák és előállított adatok bizonyos korlátozásoknak vannak kitéve, amelyek folytán ezen adatok az oktatási területen kívül használhatatlanok. Amennyiben Ön a Tanulói licenccel előállított adatokat egyéb módon előállított adatokkal vegyíti vagy kapcsolja össze, az utóbbi adatokra szintén kiterjedhetnek ezen korlátozások. Az ilyen vegyítés vagy összekapcsolás esetére a SISW semmilyen felelősséget nem vállal.

9. A Próbalicencekre vonatkozó külön feltételek

A Szerződés 4. pontjában foglalt feltételektől eltérően, amennyiben a Szoftvert Ön próbalicencként kapta, ezen próbalicencekre az alábbi feltételek vonatkoznak:

(a) A SISW nem kizárólagos, nem átruházható, korlátozott licencet biztosít Önnek, hogy kizárólag kipróbálás céljából, teszt környezetben feltelepítése és használja a Szoftver végrehajtható típusát. A Szoftvert tilos kereskedelmi, szakmai vagy termelési célokra, kereskedelmi képzési vagy bármely más, haszonszerzési célra használni, beleértve a tesztelést, elemzést és összehasonlítást is. Amennyiben a jelen Szerződés hatálya alatt a SISW a Szoftver frissítéseivel vagy új verzióival látja el Önt, ezek a Szoftver részének tekintendők, és szintén a jelen Szerződés hatálya alá tartoznak.

(b) A Próbaszoftvert „megtekintett állapotban”, SISW karbantartási szolgáltatás nélkül nyújtjuk Önnek. A JELEN MEGÁLLAPODÁS KERETÉBEN NYÚJTOTT PRÓBASZOFTVERREL KAPCSOLATBAN SEM A SISW, SEM HARMADIK FÉL BESZÁLLÍTÓI NEM VÁLLALNAK SEMMIFÉLE GARANCIÁT, BELEÉRTVE A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, A VALAMELY CÉLRA TÖRTÉNŐ MEGFELELŐSÉGRE ÉS A JOGSZAVATOSSÁGRA VONATKOZÓ IMPLICIT GARANCIÁT IS. A SISW és/vagy harmadik fél beszállítói semmi esetre sem vállalnak felelősséget Önnel szemben a jelen Szerződésből vagy azzal kapcsolatban felmerülő követelésekért vagy károkért, tekintet nélkül a jogi eljárás típusára, és arra, hogy szerződéses, szerződésen kívüli vagy egyéb károkozás jogcímén indul.

(c) A Próbalicencek a SISW által megállapított, határozott és korlátozott időszakra érvényesek. A próbalicenc érvényessége azonnal megszűnik, ha Ön megszegi a jelen Szerződés bármely rendelkezését. A frissítések vagy új verziók Ön általi átvétele sem eredményezi azt, hogy a próbalicenc érvényessége a Szoftverre meghatározott érvényességi időtartamon túl meghosszabbodna. A próbalicenc lejáratát követő 10 napon belül Ön köteles a saját költségén (i) visszajuttatni a SISW részére a Szoftver bármely alakban létező, eredeti és megfogható másolati példányát, minden kapcsolódó



hardverkulccsal együtt, (ii) a Szoftver összes elektronikus másolatát megsemmisíteni, és (iii) írásban nyilatkozni a SISW felé arról, hogy a fenti kötelezettségeknek eleget tett.

10. Hatály és megszűnés.

A SISW fenntartja a jogot, hogy a jelen Szerződést írásban felmondja abban az esetben, ha annak bármely feltételét Ön megszegi. A jelen Szerződés bármilyen módon történő megszűnése esetén minden, a Szerződésen alapuló, licenccel kapcsolatos jog is megszűnik. A jelen Szerződés alapján nyújtott licenc jogok vagy a Szerződés bármely okból történő megszűnését követő 15 napon belül Ön köteles a saját költségén (i) visszajuttatni a SISW részére a Szoftver bármely alakban létező, eredeti és megfogható másolati példányát, (ii) a Szoftver összes elektronikus másolatát megsemmisíteni, és (iii) írásban nyilatkozni a SISW felé arról, hogy a fenti kötelezettségeknek eleget tett. Amennyiben Ön a jelen Szerződés alapján esedékes bármely összeg megfizetésével késedelembe esik, és a késedelmet az írásbeli fizetési felszólítástól számított 10 napon belül sem orvosolja, a SISW jogosult Önnek küldött írásos értesítés mellett a Szerződést teljes egészében, azonnali hatállyal megszüntetni.

11. Szavatosság és jogorvoslat

A SISW szavatolja, hogy az alábbiakban megjelölt Szavatossági időszak alatt a Szoftver nyújtani fogja a Dokumentációban általánosan meghatározott funkciókat, és hogy az adathordozó – amennyiben a Szoftver adathordozón került átadásra – sem anyagában, sem előállítása szakszerűségét tekintve nem szenved hiányosságban. A „Szavatossági időszak” azon naptól számított 90 napot jelent, amelyen a szoftver elektronikus letöltés útján elérhetővé válik az Ön számára, azzal, hogy azon jogrendszerekben, ahol a szavatossági időszak nem korlátozható 90 napra, a Szavatossági időszak a jelen Szerződés értelmében egy (1) év, vagy azon ennél rövidebb időszak, amelyet az alkalmazandó jog megenged. A Szavatossági időszak során a SISW felelőssége és egyben az Ön jogorvoslati joga a SISW választása szerint csak arra terjed ki, hogy megkísérelje kijavítani vagy elkerülni a hibát, kicserélje a hibás adathordozót, amelyen a Szoftver található (ha van ilyen), vagy visszatérítse az érintett Szoftver licencdíját és azonnali hatállyal érvénytelenítse a licencet. A visszatérítésre csak akkor kerül sor, ha a Szoftver és/vagy a hibás adathordozó a SISW részére visszaadásra és/vagy megsemmisítésre kerül a Szerződés 10. pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően.

A SISW SEMMILYEN MÁS SZAVATOSSÁGOT NEM VÁLLAL, KÜLÖNÖSEN NEM ARRA NÉZVE, HOGY A SZOFTVER HIBAMENTES, HOGY MEGSZAKÍTÁS NÉLKÜLI HASZNÁLATA BIZTOSÍTOTT LESZ, ILL. HOGY MÁS SZOFTVEREKSEL ÖSSZEKAPCSOLVA MŰKÖDNI FOG. A



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

JELEN SZERZŐDÉS KIFEJEZETTEN FELÜLÍR, KIZÁR ÉS ELHÁRÍT BÁRMELY, VALAMELY JOGSZABÁLYON, SZOKÁSON, ELŐZETES SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS NYOLATKOZATON ALAPULÓ, KIFEJEZETT VAGY BELEÉRTETT SZAVATOSSÁGOT, FELTÉTELT, VÁLLALÁST, MENTESÍTÉST VAGY GARANCIÁT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGÉRT, A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÉRT, A HIBAMENTES ÉS MEGSZAKÍTATLAN HASZNÁLATÉRT VÁLLALT GARANCIÁT, ILL. A JOGSZAVATOSSÁGOT), KIVÉVE, HA A JELEN LICENSZERZŐDÉS KIFEJEZETTEN MÁSKÉPP RENDELKEZIK.

Sem a SISW alkalmazottai, Felhatalmazott kereskedői vagy megbízottai nem jogosultak a szavatossági rendelkezéseket vagy a Licencszerződést módosítani, kiterjeszteni vagy kiegészíteni.

A számítógéppel támogatott tervezési szoftver és egyéb műszaki szoftverek kifejezetten a képzett szakemberek általi használat céljára készültek. A szoftverek nem helyettesítik az Ön szaktudását. A számítógéppel támogatott tervezési szoftver és egyéb műszaki szoftverek célja, hogy segítsék a termékek tervezését, és nem helyettesítik a termékek terhelhetősége, biztonsága és hasznosíthatósága tekintetében végzendő független tervezési elemzést, becslést és tesztelést. Tekintettel a Szoftver széles lehetséges alkalmazási körére a Szoftver nem került minden olyan helyzet vonatkozásában tesztelésre, amelyben alkalmazása lehetséges. A SISW semmilyen esetben nem vonható felelősségre a Szoftver használatával elért eredményekért. A Szoftvert használó személyek felelősek a Szoftver felügyeletéért, kezeléséért és ellenőrzéséért. Ezen felelősségbe többek között beleértendő a Szoftver megfelelő alkalmazási módjainak meghatározása, ill. annak eldöntése, hogy a Szoftver, ill. egyéb programok megfelelőek-e a kívánt eredmény elérésére. A Szoftvert használó személyek felelőssége az is, hogy megfelelő független eljárásokat vezessenek be az egyes program eredmények, köztük a Szoftverrel tervezett termékek megbízhatóságának és pontosságának ellenőrzésére.

Amennyiben a jelen Licencszerződésre New York joga bármely okból nem lenne alkalmazható, az olyan joghatósági területeken, ahol a szavatossági, garanciális, ill. egyéb vállalások és/vagy feltételek nem háríthatók el, az ilyen szavatossági, garanciális, ill. egyéb vállalások és/vagy feltételek a következő időszakok valamelyikére korlátozódnak: (i) 90 nap attól a naptól számítva, amelyen a Szoftver elektronikus letöltés útján az Ön számára hozzáférhető vált, vagy (ii) azon jogrendszerekben, ahol a szavatossági időszak nem korlátozható 90 napra, a Szavatossági időszak a jelen Szerződés értelmében egy (1) év, vagy azon ennél rövidebb időszak, amelyet az alkalmazandó jog megenged. Ezenfelül,

ENTERPRISE COMMUNICATIONS MAGYARORSZÁG KFT.

H-1138 Budapest, Váci út 117-119. ■ Tel.: +36 (1) 471-2400 ■ Fax: +36 (1) 471-2402
info@enterprise-group.hu ■ www.enterprise-group.hu



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

amennyiben a jelen Szerződés csak bizonyos részében érvényesíthető, akkor abban a részében kerül kikényszerítésre.

Bármiféle szavatossági jog érvényét veszti, amennyiben a szavatossággal érintett termék hibája közvetve vagy közvetlenül az ilyen termék jogosulatlan megváltoztatásából, felhatalmazás nélküli javítási kísérletéből vagy rendeltetésellenes használatából ered, beleértve, de nem kizárólagosan a termék normálistól eltérő működési körülmények közötti használatát, vagy a termék kitételét valamely ésszerűtlenül szélsőséges körülménynek.

A fenti szavatossági jogok és korlátozások különös szabályozást jelentenek, amelyek felül Önnek jogrendszerrel függően egyéb jogai is lehetnek, amennyiben a New York-i jog valamely oknál fogva nem alkalmazható a jelen Licencszerződésre. Amennyiben a New York-i jog a jelen Licencszerződésre nem alkalmazható, a jelen Pontban foglalt bizonyos korlátozások más jogrendszerekben érvényesíthetetlennek bizonyulhatnak.

12. A felelősség korlátozása

A SISW jelen Szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos teljes felelőssége, függetlenül a jogi eljárás típusától, és azon, hogy szerződésre, méltányosságra, hanyagságra, szándékos károkozásra, szerződésen kívüli károkozásra vagy egyéb jogcímre hivatkozással indul, az összes követelés, kérelem és bármiféle jogcím összessége tekintetében azon összegre korlátozódik, amely a kárt okozó vagy az eljárás tárgyát képező termékért a SISW részére kifizetésre került, és ezt nem lépheti túl. A SISW által esetlegesen fizetendő kártérítési összeg semmi esetre sem foglalja magában a bármely fél által – beleértve harmadik feleket is – bevételkiesés, elmaradt haszon vagy elvesztett megtakarítás jogcímén követelt összegeket, ill. közvetlen, járulékos, következményi, a kár tényleges összegét meghaladó, büntető vagy különleges kártérítést, és a SISW felelőssége ezekre semmi esetre sem terjed ki; ezen felelősséget a SISW kifejezetten elhárítja, még akkor is, ha a SISW figyelmét az ilyen károk lehetőségére esetlegesen előzetesen felhívták. Az alkalmazandó jogszabályok értelmében el nem hárítható felelősséget a jelen 12. pont rendelkezései nem hárítják el. Amennyiben az alkalmazandó jogszabályok másképp nem rendelkeznek, Ön a jelen Szerződésből eredően vagy azzal kapcsolatban felmerült bármely igényét, formától függetlenül, kizárólag a következők szerint jogosult érvényesíteni: (i) az igény okának felmerülésétől számított két éven belül vagy (ii) amennyiben a két éves korlátozás jogilag nem érvényesíthető, az alkalmazandó jogrendszer szerinti, az igény okának felmerülésétől számított legrövidebb időn belül.

13. Mentésítés a szellemi tulajdonjogok megsértése esetén

ENTERPRISE COMMUNICATIONS MAGYARORSZÁG KFT.

H-1138 Budapest, Váci út 117-119. ■ Tel.: +36 (1) 471-2400 ■ Fax: +36 (1) 471-2402
info@enterprisegroup.hu ■ www.enterprisegroup.hu



A SISW saját költségén védelmet biztosít Önnek minden olyan eljárásban, amely arra hivatkozással indul Ön ellen, hogy a jelen Szerződés alapján biztosított Szoftver a Területen védelemben részesített szabadalmat, szerzői jogot, kereskedelmi titkot vagy más szellemi tulajdonjogot sért, és megfizeti Ön helyett az illetékes bíróság által Önre jogerősen kiszabott kártérítési összeget és költségeket, feltéve, hogy az Ön elleni igény felmerüléséről Ön a SISW-et haladéktalanul írásban tájékoztatja, valamint információt és ésszerű segítséget nyújt a SISW részére, valamint kizárólagos felhatalmazást ad eljárásban való képviselőre és az igény rendezésére.

A SISW, választása szerint, megszerzi az Ön részére a jogot, hogy a kérdéses Szoftvert tovább használja, vagy olyan módon helyettesíti vagy módosítja a Szoftvert, hogy ezáltal a jogsértés megszűnjön; illetve, ha ezen jogorvoslatok ésszerűen nem kivitelezhetők, a SISW visszatéríti az Ön részére a kérdéses Szoftvernek a kiszállítástól számított 60 hónapos lineáris amortizációs számítás alkalmazásával kiszámított árát, elfogadja a Szoftver visszaküldését, és azonnal megszünteti a licencet.

A SISW-et a jelen Pont értelmében semmilyen kötelezettség nem terheli, ha az állítólagos jogsértés azon alapszik, hogy a Szoftver más, nem a SISW által szállított szoftverrel összekapcsolva került használatra, és az állítólagos jogsértés ezen összekapcsolt használat nélkül nem merült volna fel, ill. ha a követelés abból ered, hogy a SISW az Ön terveit, specifikációit vagy utasításait követte. Ezen Pont értelmében a SISW-nek kizárólagos felelőssége áll fenn arra az esetre, ha a jelen Szerződés alapján harmadik felek szellemi tulajdonjogai sérülnek.

14. Szoftverkarbantartási szolgáltatások

Amennyiben Ön karbantartási szolgáltatást vásárolt a Szoftverhez, erre az alábbi rendelkezések alkalmazandók:

(a) Karbantartási szolgáltatás. A Szoftverkarbantartási szolgáltatás a következő elemekből áll: (i) Szoftverfrissítések biztosítása, (ii) a Szerződés szerinti Hibajavítási szolgáltatás biztosítása a Szoftverhez, és (iii) telefonos segítségnyújtás biztosítása a Szoftverrel kapcsolatban. A Szoftverkarbantartási szolgáltatást ezen Pont rendelkezéseinek megfelelően biztosítjuk, azon vásárlók részére, akik a megfelelő Szoftverhez a jelen Szerződés értelmében karbantartási szolgáltatást vásároltak. A Szoftverkarbantartási szolgáltatások a jelen Szerződés alapján csak annyiban elérhetőek, amennyiben ezeket a SISW a Szoftver vagy annak részei vonatkozásában a vásárlói körében általánosan elérhetővé teszi.



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

(b) Karbantartási időszak. A Szoftverkarbantartási szolgáltatást Ön egy kezdeti egyéves időszakra, ill. olyan más időszakra vásárolhatja meg, amely a SISW számára elfogadható. Ezt követően a karbantartási szolgáltatás időtartama automatikusan meghosszabbodik további egy (1) éves időtartamokkal, kivéve, ha Ön a szolgáltatást a kezdeti vagy az egyes megújult időszakok lejártát megelőzően legalább 60 nappal a SISW részére elküldött írásos felmondással megszünteti. Arra az esetre, ha Ön a jelen Szerződés tartama alatt további Szoftver licenceket vásárol, a SISW fenntartja magának a jogot, hogy az ezen további Szoftverekhez kapcsolódó éves karbantartási időszakot és karbantartási díjakat arányosan hozzáigazítsa a korábbi Szoftverkarbantartási időszakhoz és számlázási ciklushoz, hogy azzal egységes időszakokra essen.

(c) A Szoftver új verziói. A Szoftver SISW által forgalomba hozott új verziói Hibajavításokat és/vagy új vagy javított funkciókat tartalmazhatnak. Azon időszak során, amelyre nézve a jelen Szerződés alapján az adott Szoftverhez kapcsolódóan karbantartási szolgáltatást vásárolt, Önnek jogában áll, hogy a Szoftver olyan új verzióit, melyek a SISW vásárlói részére általánosan elérhetővé váltak, megkapja. Ez a jog nem terjed ki a Szoftver azon verzióira, moduljaira, opcióira, jövőbeli termékeire, ill. olyan továbbfejlesztett funkcióira vagy teljesítményeire, amelyeket a SISW egy adott vásárló részére egyedileg készít, ill. azokra, amelyeket a SISW különálló terméként, és nem a karbantartási szolgáltatások részeként, a vásárlóknak való általános biztosítás céljából fejleszt és engedélyez. Az esetleges új verziók telepítéséért és implementációjáért, továbbá az esetlegesen szükséges adat-átalakításért Ön felelős. Kizárólagosan Ön viseli a felelősséget a saját eszközei és szoftverei konfigurálásáért, beleértve minden további eszköz és szoftver SISW Szoftverrel való kompatibilitását is.

(d) A Szoftver korábbi verzióinak támogatása. Minden alkalommal, amikor a SISW a Szoftver egy új verzióját hozza forgalomba, a legújabb és az azt közvetlenül megelőző verzióhoz nyújt karbantartást.

(e) Hibajavítás. A Hiba azt jelenti, hogy a Szoftver valamilyen alapvető fontosságú szempontból nem felel meg a Dokumentációban írtaknak („Hiba”). Feltételezett Hibajelenség esetén Ön jogosult erről a SISW-et vagy az illetékes Felhatalmazott kereskedőt értesíteni, és a SISW kérésére köteles a feltételezett Hibára vonatkozóan a SISW-et a Hiba részletes, írásos leírásával és dokumentációjával ellátni. A Hibával kapcsolatos tényeket és körülményeket a SISW kivizsgálja, és Ön köteles ebben a SISW-vel együttműködni. Amennyiben a SISW megállapítja, hogy a Szoftver Hibát tartalmaz, minden üzletileg ésszerű erőfeszítést megtesz annak kijavítására. A Hibajavítás, a SISW



mérlegelése szerint, történhet külön foltozás vagy elkerülő megoldás formájában, vagy megoldásra kerülhet a Szoftver jövőbeli verziójában.

(f) Telefonos támogatás. Önnek jogában áll, hogy a Szoftverrel kapcsolatban a SISW-től vagy az illetékes Felhatalmazott kereskedőtől a Terület helyi időzónája szerinti reggel 8:00 óra és délután 5:00 óra közti időszakban – kivéve a SISW és az adott Felhatalmazott kereskedő által munkaszüneti napokként elismert időszakokat – telefonos támogatás kapjon. Ön lehetőséget kap arra is, hogy internetes elektronikus csatornán keresztül Szoftvertámogatási kéréseket küldjön be, feltételezett Hibákat jelentsen, korábbi kéréseinek állapotát megvizsgálja, Szoftverjavító és hibakezelő programokat töltsön le, elektronikus üzenőfalon információt cseréljen, valamint az új verziókkal és a Szoftverrel kapcsolatos egyéb információkhoz jusson hozzá.

(g) A jogorvoslatok korlátozása. A jelen 13. Pont rendelkezései értelmében a Szoftver Hibáinak kijavításával kapcsolatban a SISW felelőssége, és egyben az Ön jogorvoslati joga egyedül és kizárólag arra terjed ki, hogy Ön megszüntetheti az adott Szoftverre vonatkozó karbantartást. Ebben az esetben a kérdéses Szoftverre vonatkozó, aktuális karbantartási időszak fennmaradó részére nézve a SISW haladéktalanul visszatéríti a díj fel nem használt részét.

(h) Kezdeti és ismétlődő díjak. Ön egy adott oldala tekintetében akkor tud Szoftverkarbantartási szolgáltatást vásárolni, ha az adott oldalon használt, összes licenccel rendelkező, SISW által támogatott Szoftvermodulra nézve megvásárolja a szolgáltatást. A Szoftverkarbantartási szolgáltatási díjat a SISW vonatkozó árajánlata fogja tartalmazni. A kezdeti időszakot követő első két megújult időszak mindegyike esetén jogában áll a SISW-nek, hogy a Szoftverkarbantartási díjat módosítsa, feltéve, hogy: (i) erről Önt legalább az aktuális időszak lejártát megelőzően 60 nappal írásban értesíti, (ii) a díjmódosítás az aktuális időszak lejártával lép érvénybe, és (iii) a díjmódosítás maximális mértéke nem haladja meg az évi három százalékot (3%). Az első két megújult időszak után a SISW-et a díjemelésben már nem korlátozzák a fenti értesítési és százalékos korlátok.

15. Általános rendelkezések

(a) Kockázatviselés. A Szoftver megsérülésével, minőségével és teljesítményével kapcsolatos teljes kockázatot Ön viseli. A Szoftver másolásából és használatából eredő bármely, hardverrel, szoftverrel, adattal vagy egyéb dologgal kapcsolatos kockázatot Ön viseli, beleértve, de nem kizárólagosan valamely dolog vagy szolgáltatás esetleges javításának vagy pótlásának költségeire. Szintén Önt terheli a felelősség arra nézve, hogy a Szoftver megfelelő választás volt az Ön szándékolt céljainak elérésére, továbbá a Szoftver



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

telepítése, használata és az általa elért eredmények tekintetében is Ön viseli a felelősséget.

(b) Megrendelések. Az 5. pontban szabályozott LSDA-t leszámítva, amennyiben Ön a jelen Szerződés tárgyát képező Szoftverre vagy szolgáltatásra vonatkozó megrendelést ad le, emlékeztetőt vagy más okiratot ad át, és azok a jelen Szerződéshez képest további vagy azzal ellentétes rendelkezéseket tartalmaznak, ezek a felekre nézve nem lesznek kötelezők.

(c) Megrendelések befogadása. A SISW fenntartja a jogot, hogy a Szoftverre vagy a szolgáltatásokra érkező megrendelések befogadásáról kizárólagos mérlegelése alapján döntsön. Amennyiben a SISW a Szoftverre vonatkozó, LSDA vagy más megrendelési dokumentum formájában érkezett megrendelést befogadta, az LSDA-ban megjelölt Szoftvert olyan módon szállítja le Önnek, hogy az általa megjelölt weboldáról elektronikus úton letölthetővé teszi. Adathordozó fizikai kiszállítására csak a SISW választása esetén kerül sor, ha a SISW úgy dönt, hogy az Ön ilyen irányú kérését teljesíti, ill. ha a Szoftver bizonyos elemei elektronikus letöltés útján nem elérhetőek. Amennyiben a telepítés szerinti terület adózási szabályai az elektronikus leszállításra nem alkalmaznak áruforgalmi adót (mint pl. forgalmi adót), és Ön szeretné ezt a lehetőséget kihasználni, Önnek az elektronikus szállítás kizárólagossága érdekében kifejezetten ki kell zárnia a fizikai szállítás lehetőségét, és kitölteni a SISW által megjelölt, elektronikus szállítási kivételekre vonatkozó nyomtatványt. A Szoftver EXW (Incoterms 2010) („gyárból”) kerül kiszállításra azon esetben, amikor a szállításra teljes egészében az Egyesült Államok, Oroszország, Kína vagy India területén belül kerül sor. Ha a szállítás az Egyesült Államokból bármely más állam területére történik, arra DAP (Incoterms 2010) paritással („rendeltetési helyre”) kerül sor. A Szoftvernek az Ön oldalán történő telepítéséhez szükséges minden engedélyt és hozzájárulást Ön köteles a saját költségén beszerezni.

(d) Adók. Minden, jelenleg érvényes vagy a jövőben elfogadott, bármilyen formában kivetett, vonatkozó adó, kiszabás, illeték, engedély, díj és bármilyen egyéb típusú költség („Adók”) megfizetéséért Ön felelős, ezeket köteles közvetlenül a megfelelő adóhatóság részére befizetni vagy a SISW részére megfizetni vagy megtéríteni, beleértve, de nem kizárólagosan az összes nemzeti, helyi, regionális, tartományi vagy települési forgalmi és/vagy használati adót, hozzáadott érték adót, áru- és szolgáltatási adót, fogyasztási adót, személyi vagyoni adót, érték szerinti adót, vámot, importdíjat, illetékbélyeget, immateriális javakra kiszabott adót, regisztrációs díjat, nem beleértve azonban a SISW nettó bevételén alapuló adókat. Ezen összegek közé tartoznak korlátozás nélkül azok az esetleges büntetések, kamatok, díjak vagy más kiadások is, amelyek az Adók nem



megfelelő időben vagy módon történő megfizetése miatt merülnek fel. Az Adók magukban foglalják azon összegeket, amelyek a következők folytán válnak esedékessé: (i) a jelen Szerződés alapján történő tranzakció, (ii) a jelen Szerződés értelmében fizetendő összeg, (iii) a Szoftvernek vagy egyéb szolgáltatásnak a jelen Szerződés értelmében az Ön részére történő nyújtása, (iv) a Szoftvernek vagy egyéb szolgáltatásnak az Ön általi, ezt követő használata, és/vagy (v) a Szoftver vagy szolgáltatás Ön általi birtoklása. Amennyiben Ön nem tartozik forgalmi adó hatálya alá, a jelen szerződés alapján nyújtott terméket vagy szolgáltatást mentesség keretében használja, ill. egyéb módon mentesnek tartja magát a forgalmi adó alól, ezt bizonyítandó köteles a SISW részére a megfelelő, érvényes és aláírt mentességi igazolást, közvetlen fizetési engedélyt vagy más állami jóváhagyást bemutatni.

Amennyiben Ön jogszabálynál fogva köteles a SISW részére a jelen Szerződés értelmében közvetlenül fizetendő összegek tekintetében jövedelemadó-levonást vagy -visszatartást eszközölni, Ön ezt haladéktalanul köteles az illetékes adóhatóság felé befizetni, erről a SISW részére hivatalos bizonylatot vagy más, az adóhatóság által kiadott bizonyítékot küldeni, amely a befizetést kellően bizonyítja, és lehetővé teszi a SISW számára, hogy a befizetéssel kapcsolatos adójóváírási kedvezmény iránt igényét Ön által benyújtsa. Amennyiben Ön a fenti hivatalos bizonylatot vagy más bizonyítékot nem küldi meg a SISW részére, az eredetileg levont vagy visszatartott, dokumentummal alá nem támasztott összeggel megegyező összeget Ön köteles közvetlenül a SISW felé megfizetni.

(e) Ellenőrzés. Nyilvántartásaiban Ön mindig köteles az Ön részére a jelen Szerződés értelmében engedélyezett Szoftvert, annak valamennyi példánya helyével együtt megjelölni, ill. feltüntetni azon munkaállomásokat és szervereket, amelyekre a Szoftver telepítésre került. A SISW-nek a hivatalos munkaidőn belül és ésszerű előzetes értesítést követően jogában áll, hogy a jelen Szerződés rendelkezéseinek Ön általi betartását ellenőrizze. Ön köteles a SISW vagy felhatalmazott képviselői részére az Ön telephelyére történő belépést, valamint a munkaállomásaihoz és szervereihez történő hozzáférést biztosítani, a vizsgálatban egyébként is minden módon együttműködni, ill. minden üzletileg ésszerű módon segíteni a SISW-et abban, hogy a jelen Szerződés Ön általi betartását ellenőrizhesse. A SISW és felhatalmazott képviselői az Ön telephelyén történő tartózkodásuk alatt kötelesek az Ön ésszerű biztonsági előírásait betartani.

16. Jogválasztás

A jelen Szerződés rendelkezéseit az Egyesült Államok New York államának anyagi joga szerint kell alkalmazni és értelmezni, minden olyan kollíziós rendelkezés figyelmen kívül hagyásával, amely valamely más jogrendszer jogának alkalmazását követelné meg. A jelen



ENTERPRISE
G R O U P

ICT
ÜZLETÁG

PLM
ÜZLETÁG

SOFTWARE
ÜZLETÁG

CONSULTING
ÜZLETÁG

Szerződésre nem vonatkozik Az áruk nemzetközi adásvételéről szóló ENSZ-Egyezmény, amelynek hatályát a Szerződés kifejezetten kizárja.

17. Joghatóság kikötése

A jelen Szerződésből eredő bármely jogvita eldöntésére kizárólag New York állam New York-i székhelyű állami vagy az Egyesült Államok New York államában, New Yorkban székelő szövetségi bíróságai rendelkeznek joghatósággal. A Szerződésből eredő jogviták rendezése tekintetében a felek ezúton alávetik magukat a fenti bíróságok személyi joghatóságának.

18. Érvényesség / módosítás

Amennyiben a jelen Szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek vagy kikényszeríthetetlennek bizonyul, ez nem érinti a Szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét, amelyek változatlanul érvényesek és végrehajthatóak maradnak. Amennyiben egy kikényszeríthetetlen rendelkezés oly módon kerül megváltoztatásra, hogy tartalma bíróság előtt érvényesíthető legyen, úgy kell tekinteni, hogy módosítására a jelen Licencszerződésben került sor.

19. Egyéb jogok fenntartása

Azon jogokat, amelyeket a jelen Licencszerződés kifejezetten nem biztosít az Ön részére, a SISW saját magának tartja fenn.

20. Teljességi záradék

Ön kijelenti, hogy elolvasta a jelen Licencszerződést, megértette és magára nézve kötelezőnek ismeri el annak rendelkezéseit. Ön kijelenti továbbá, hogy a jelen Szerződés a közöttünk létrejött megállapodás teljességét tartalmazza, amely felülír minden, a jelen Licencszerződés tárgyára vonatkozó, szóbeli vagy írásbeli ajánlatot, korábbi megállapodást, ill. megbeszélést. Amennyiben a jelen Szerződéssel kapcsolatban kérdése merül fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi SISW irodával, vagy írjon a Siemens Product Lifecycle Management Software Inc. vállalati jogtanácsosa részére a következő címre: 5800 Granite Parkway, Plano, Texas 75024, Attn: General Counsel.

SISW Online EULA V3.1 (US)